



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

June 30—2024—30 Czerwiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Thirteenth Sunday Ordinary Time

He took the child by the hand and said to her,
“Talitha kum,” which means,
“Little girl, I say to you, arise!”

- Mark 5:41

Trzynasta Niedziela Zwykła

Ująwszy dziewczynkę za rękę, rzekł do niej:

“Talitha kum.” to znaczy:

“Dziewczynko, mówię ci, wstań!”

- Marek 5,41

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

13^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JUNE 29 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Thanksgiving for graces received by Nan Patton-Dumelle (req. by Arlene Nabor)
† Charles Kalensky (req. by family)
† Joseph Halerz (req. by Hoffman family)
† Graciela Perez (req. by Arlene Nabor)
† Patricia A. Soukal (req. by Witz/Ivkovich family)
† Leo M. Zaragoza (req. by Hoffman family)
† Walter A. Kiebles (birthday anniv.) (req. by Carolyn Heinrich)
†† Richard & Ricky Nabor (req. by family)

SUNDAY - JUNE 30, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Władysława Sliwa
† Dolores Kaczmarek (req. by family)
† Patricia A. Soukal (req. by staff)
†† Cecilia, Leonard & Wayne Simikoski (req. by family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Adama, Zofii Czupek, Teresy Kozowskiej, Bartka Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, rodzin Wojdyła, Zaleskich, wszystkich pielgrzymów, wszystkich członków Koła nr. 46 Stare Bystre przy Związku Podhalan
† Władysław Startek, † Marek Dobiech,
† Karol Czerwień, † Anna Borowska, † Marian Jarosz,
† Bronisław Rubiś, † Andrzej Zubek, † Andrzej Trzos,
† Antoni Rafałowski, † Thomas Granat, † Alicja Zagórska,
† Aleksander Wójtowicz, † Hubert Gąsienica-Samek,
† Arlene Wilder, † Mieczysław Wilk, † Antoni Litwinko,
†† Ludwika i Franciszek Fit,
†† Helena i Władysław Magiera,
†† Zmarli członkowie Koła nr. 46 Stare Bystre Z.P.
10:30 am-**EN** † Dolores Kaczmarek
† Lillian Flanagan (req. by family)
† Patricia A. Soukal (req. by staff)
† Fr. Edward J. Cronin (req. by Amparo Ocampo)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Bogusi Sienkiewicz
† Władysław Startek, † Anna Borowska,
† Marek Dobiech, † Bronisław Rubiś, † Andrzej Stękała,
† Antoni Litwinko, † Hubert Gąsienica-Samek
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Bogusi Sienkiewicz
† Władysław Startek, † Marek Dobiech,
† Anna Borowska, † Bronisław Rubiś,
† Andrzej Stękała, † Hubert Gąsienica-Samek

MONDAY - JULY 1 - PONIEDZIAŁEK

St. Junipero Serra - Św. Junipero Serra

7:30 am-**EN** † Dolores Kaczmarek → ↑

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, parafian i dobrodziejów
† Karol Czerwień, † Marek Dobiech,
† Anna Borowska, † Bronisław Rubiś,
† Antoni Litwinko, † Hubert Gąsienica-Samek

TUESDAY - JULY 2 - WTOREK

7:30 am-**EN** † Fr. Edward J. Cronin
† Patricia A. Soukal (req. by Therese Sheppard)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Maryli i Stanisława Grzegorzczak
† Karol Czerwień, † Antoni Litwinko, † Bronisław Rubiś,
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko,
† Anna Borowska, † Hubert Gąsienica-Samek,
†† Wiktoria i Władysław Janik
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną
† Antoni Rafałowski, † Anna Borowska,
† Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek

WEDNESDAY - JULY 3 - ŚRODA

St. Thomas, Apostle - Św. Tomasza Apostoła

7:30 am-**EN** † George Sheppard (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, parafian i dobrodziejów
† Karol Czerwień, † Antoni Litwinko, † Bronisław Rubiś,
† Anna Borowska, † Hubert Gąsienica-Samek

THURSDAY - JULY 4 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** † Sophie Dabrowski Staryak (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, parafian i dobrodziejów
† Karol Czerwień, † Władysława Śliwa,
† Anna Borowska, † Bronisław Rubiś,
† Antoni Litwinko, † Hubert Gąsienica-Samek

FIRST FRIDAY - JULY 5 - PIERWSZY PIATEK

SS. Anthony Zaccaria & Elizabeth of Portugal -

ŚŚ. Antoniego Marii Zaccari i Elżbiety Portugalskiej

7:30 am-**EN** † Joanne Kozuch (req. by Therese Sheppard)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, parafian i dobrodziejów
† Karol Czerwień, † Anna Borowska,
† Antoni Litwinko, † Bronisław Rubiś
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Michała Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, parafian i dobrodziejów
† Anna Borowska, † Bronisław Rubiś,
†† Zmarli parafianie, †† Dusze w czyśćcu cierpiące → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FIRST SATURDAY - JULY 6 - PIERWSZA SOBOTA

St. Maria Goretti - Św. Marii Goretti

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, parafian i dobrodziejów
† Karol Czerwien, † Antoni Litwinko,
† Bronisław Rubiś, † Jerzy Czubajko (14 roczn. śm.)
4:30 pm-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, parafian i dobrodziejów
† Bronisław Rubiś, †† Zmarli parafianie,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 6/22-23/24

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount Envelopes + Loose Money
4:30pm	46	\$977.00
7:30am	54	\$1,131.00
9:00am	93	\$2,329.00
10:30am	56	\$1,264.00
12:30pm	49	\$1,472.00
7:00pm	21	\$447.00
Mailed-In Env	25	\$535.00
E-Giving/Text-to-Give	14	\$239.00
TOTAL	358	\$8,394.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$856.00)		
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$26,065.00)		

2024 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded!
To make your gift, you can complete the mail-in envelope available at the church exits or make a gift online at annualcatholicappeal.com

Contributors - 289 - Ofiarodawcy
Goal Amount / Kwota docelowa - **\$36,847**
Amount Pledged / Suma zadeklarowana - **\$20,918**
Amount Paid / Suma zapłacona - **\$19,423**
Balance to reach Goal Amount /
Kwota salda, aby osiągnąć cel - **\$15,929**

Sprawozdanie z 2024 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary przez internet pod adresem: annualcatholicappeal.com



As of 6/19/2024

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, July 6, 2024

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

Sunday, July 7, 2024

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, July 6, 2024

4:30 pm - M. Kozmel

Sunday, July 7, 2024

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - J. Chwiej, H. Chwiej & B. Fryźlewicz

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - K. Grabala, K. Karabanowska & M. Zarycki

7:00 pm - A. Strączek, Z. Koszyłko & D. Witkiewicz

Altar Server Schedule

Saturday, July 6, 2024

4:30 pm - Volunteers

Sunday, July 7, 2024

7:30 am - Adult Servers

9:00 am - N. Galica & O. Reyes

10:30 am - Volunteers

12:30 pm - K. Glista & J. Zarycki

7:00 pm - A. Stopka & N. Stopka

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Genna Marie Mirabile & Trevor Tunison - III

Aneta Iwaniec & Piotr Lutostanski - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found last Saturday, but Brian D. won \$250 on the Four of ♠ under envelope #41. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **June 29th, 2024** at 6:00 pm for the jackpot of \$319,252.



Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.



Dear Parishioners and Friends,

A doctor, father or mother are fighting for a child's life. How many such stories do we encounter every day in our lives, read about them on the internet or watch on TV? One of them is presented in the book entitled "I have the courage to talk about a miracle." This is a recording of a conversation with prof. Janusz Skalski, an outstanding pediatric heart surgeon and a man of deep faith. "I have the courage to talk about a miracle," the Professor repeated in December 2014, after hours of fighting for the life of 2.5-year-old Adaś, the most hypothermic person in the world. The doctor who along with God brought the boy back to life, has already saved 6,000 children's hearts. He puts the good of others above his own, and he himself suffered a heart attack while fighting for a patient's life. His biography shows that you must always fight.

Today's Gospel evokes the image of Jairus, one of the synagogue leaders, who was thinking about his child who was in danger of death. This anxiety took all his attention, overshadowing everything else. Great suffering and great faith made him come to Jesus, and he fell at His feet, begging Him urgently: "My daughter is dying, come and lay your hands on her, so that she may be saved and live." Could Jairus have thought at this point that "nothing is impossible for God"?

Jesus fulfilled the request of the girl's father and went in the indicated direction. However, it turned out that people brought news of the daughter's death. Even though the situation seemed to be categorically decided already, the Teacher says: "Do not be afraid, just believe." The leader of the synagogue, contrary to the humanly obvious situation, does not retreat, but consistently follows the Lord. They come to the house and Jesus says, "the girl is not dead, she is only sleeping." So, in God's eyes, reality may look completely different. What people considered death Jesus considered only a dream, from which one could wake up. And that is how it happened. The Divine Giver of life resurrects the girl and thus restores the family's lost hope.

Each of us can also experience life-threatening situations for ourselves or our loved ones. Then, only professional medical care for our body is not enough, but it is worth looking at the difficult experience also from the perspective of faith. And to entrust the matter of "noble health" to the care of the Divine Physician, Jesus, who is the Lord of life, who came so that we "may have life and have it abundantly."

According to Jesus, faith turns out to be a necessary condition for healing. It means the belief that God powerfully works through Jesus and performs miracles through Him, all out of love for people and the desire to make them happy. Thanks to trusting faith, a person can authentically encounter God, experience

His presence and, consequently, entrust his life to Him. Entering into an intimate relationship and communion with God brings a person not only healing but can even rescue them from the abyss of death. Therefore, when standing before Jesus, it is worth remembering, even in the most difficult situations, that it is worth fighting to the end and believing in the Divine Teacher. May the Merciful Lord bless everyone and restore lost hope. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Second Collection This Weekend: Peter's Pence

This weekend our parish will take up the Peter's Pence Collection, which provides Pope Francis with the funds he needs to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit the most disadvantaged: victims of war, oppression, and disasters. Join our Holy Father as a witness of charity to those who are suffering by making an offering during the second collection this weekend, **June 29th-30th, 2024.**



The Peter's Pence Collection derives its name from an ancient custom. In ninth-century England, King Alfred the Great collected money, a "pence," from landowners as financial support for the Pope. Today, the Peter's Pence Collection supports the Pope's philanthropy by giving the Holy Father the means to provide emergency assistance to those in need because of natural disaster, war, oppression, and disease.

Early Bulletin Deadline

Due to the upcoming holiday, the deadline for articles and Mass intentions to appear in the July 7th bulletin is 12:00 pm Monday, July 1st.

Pope's Apostleship of Prayer Intention

July - *For the pastoral care of the sick*

We pray that the Sacrament of the Anointing of the Sick confer to those who receive it and their loved ones the power of the Lord and become ever more a visible sign of compassion and hope for all.



Parish Office Hours This Week

*The Parish Office will be **OPEN**
from Monday through Wednesday,
July 1st - July 3rd
and **CLOSED***

*from Thursday through Sunday,
July 4th - July 7th
in observance of Independence Day.*

*Enjoy the holiday in a safe
and responsible manner!*

Healing faith

Faith moves mountains (cf. Mt 17:20). In everyday life, this expression most often means belief in one's own abilities, which is supposed to raise one's spirit and give courage in the face of various challenges. Faith in Jesus, in His divine power, in His mission brings greater fruit. It gives close access to His Person, which in turn allows you to heal long-bleeding wounds and even bring the dead back to life. The faith of the synagogue leader, Jairus, prompts him to look for Jesus, come to Him and, with the pain of a suffering father, ask for an incredible thing: life for a dying child. The faith of the woman who suffered from hemorrhage for twelve years pushes her to wade through the crowd of people to even touch His cloak. Many in the crowd pressed against Him, but the woman who believed received grace. Faith in Jesus gives us access to Him, and in Him is what man needs most: the power that heals our bleeding wounds and the strength that brings the sick and dying back to life.

Lord Jesus, strengthen my faith, so that thanks to it I can find the way to You, so that with its help I can overcome all the difficulties that separate me from You, and so that I cling to You, being healed of my weaknesses. Amen.

Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



First Friday

This Friday, **July 5th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Religious Education Formation Program News

Registration for the 2024-2025 Catechetical Year

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May.

The registration form is available to download from our parish website under the „Religious Ed” tab and can be completed and returned to the Parish Office or you may register in person during posted office hours. A deposit of half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. If you feel that God is calling you to this ministry and you can commit to the responsibility, then please contact the REF Coordinator, Maria Horbal, at 773-842-4999.

Please note: ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of the Catechetical Year in September. Returning catechists should take the time over the summer to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account.

If you have any questions, please call the Parish Office at 773-767-2411.



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

You are cordially invited to a banquet celebrating the 60th anniversary of the school's existence

October 26, 2024

Crystal Grand Banquets
12416 South Archer Avenue
Lemont, IL 60439

Please reserve this date in your calendar!

On this occasion, we would like to publish a yearbook in which we will present the history and achievements of our school. We would be honored if you would include a commemorative ad (wishes, congratulations) in our yearbook.

Full page ad - \$100

Half page ad- \$65

Please send your wishes and congratulations to:

cholewinski2015@gmail.com

Checks should be made payable to:
Cholewinski Polish School

and sent to:

Fr. St. Cholewiński Polish School

Kinga Kościelniak
5123 S. Laporte Ave.
Chicago, IL 60638

Ladies Guild News

The Ladies Guild had a wonderful end of the year celebration on Sunday, June 23rd. After a beautiful Mass, the ladies met at P. J. Klem's Banquet Hall in Lyons, Illinois. Toula and her staff served 40 women an amazing "bruncheon" and we enjoyed good friends, good conversation, and a bit of entertainment from a member. The Guild had a wonderful 2023-2024 season and we look forward to seeing you all when we resume activities in the fall! Have a safe and relaxing summer - God bless!



Left to right: Andrea Hoffman, JoAnne Hanson, Donna Flanagan, Andi Pocica, Marilyn Gilroy
Seated: Laura Rybski, Jackie Mintal
Not pictured: Bernadine Persak



**Anointing of the Sick
every First Saturday of the Month
after the 4:30 pm Mass**



Next Saturday,
July 6th, our parish will
offer the Sacrament of
Anointing of the Sick after
the 4:30 pm Mass. If you
are in need of spiritual and

physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

The Rite of Anointing tells us there is no need to wait until a person is at the point of death to receive the Sacrament. A careful judgment about the serious nature of the illness and/or the desire of an individual to be healed is sufficient.

When the Sacrament of Anointing of the Sick is given, the hoped-for effect is that, if it be God's will, the person be physically healed of illness. But even if there is no physical healing, the primary effect of the Sacrament is a spiritual healing by which the sick person receives the Holy Spirit's gift of peace and courage to deal with the difficulties that accompany serious illness or the frailty of old age.

We would like to remind parishioners that in the sacrament of the sick we call God's help to strengthen us spiritually and physically. It is granted not only to those in danger of death, but to the sick as well as the elderly. It is written in The Catechism of the Catholic Church:

II. Who Receives and Who Administers This Sacrament?

In case of grave illness . . .

1514 The Anointing of the Sick "is not a sacrament for those only who are at the point of death. Hence, as soon as anyone of the faithful begins to be in danger of death from sickness or old age, the fitting time for him to receive this sacrament has certainly already arrived."¹²⁹

1515 If a sick person who received this anointing recovers his health, he can in the case of another grave illness receive this sacrament again. If during the same illness the person's condition becomes more serious, the sacrament may be repeated. It is fitting to receive the Anointing of the Sick just prior to a serious operation. The same holds for the elderly whose frailty becomes more pronounced.

" . . . let him call for the presbyters of the Church"

1516 Only priests (bishops and presbyters) are ministers of the Anointing of the Sick.¹³⁰ It is the duty of pastors to instruct the faithful on the benefits of this sacrament. The faithful should encourage the sick to call for a priest to receive this sacrament. The sick should prepare themselves to receive it with good dispositions, assisted by their pastor and the whole ecclesial community, which is invited to surround the sick in a special way through their prayers and fraternal attention.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Jeśli potrzebujesz
duchowego i fizycznego
umocnienia, zapraszamy do
naszego kościoła w przyszłą
niedzielę, **7-go lipca**, na
Mszę św. o godz. 7:00 pm
i po Mszy św. zostanie udzielony Sakrament
Namaszczenia Chorych.



Obrzęd namaszczenia mówi nam, że z przyjęciem Sakramentu nie trzeba czekać, aż dana osoba będzie na skraju śmierci. Wystarczy ostrożna ocena powagi choroby i/lub pragnienia wyleczenia danej osoby.

Kiedy udzielany jest Sakrament Namaszczenia Chorych, oczekiwanym skutkiem jest to, że, jeśli taka jest wola Boża, osoba zostaje fizycznie uzdrowiona z choroby. Ale nawet jeśli nie ma uzdrowienia fizycznego, pierwotnym skutkiem Sakramentu jest uzdrowienie duchowe, dzięki któremu chory otrzymuje od Ducha Świętego dar pokoju i odwagi, aby stawić czoła trudnościom towarzyszącym ciężkiej chorobie lub słabości starości.

Przypominamy parafianom, że w sakramencie chorych wzywamy pomocy Bożej, która wzmocni nas duchowo i fizycznie. Udziela się go nie tylko osobom znajdującym się w niebezpieczeństwie śmierci, ale także chorym i osobom starszym. W Katechizmie Kościoła Katolickiego napisano:

II. Kto otrzymuje ten sakrament i kto go udziela?

W przypadku poważnej choroby...

1514 Namaszczenie chorych "nie jest sakramentem przeznaczonym tylko dla tych, którzy znajdują się w ostatecznym niebezpieczeństwie utraty życia. Odpowiednia zatem pora na przyjęcie tego sakramentu jest już wówczas, gdy wiernym zaczyna grozić niebezpieczeństwo śmierci z powodu choroby lub starości".

1515 Jeśli chory, który został namaszczony, odzyskał zdrowie, w przypadku nowej ciężkiej choroby może ponownie przyjąć ten sakrament. W ciągu tej samej choroby namaszczenie chorych może być udzielone powtórnie, jeśli choroba się pogłębia. Jest rzeczą stosowną przyjąć sakrament namaszczenia chorych przed trudną operacją. Odnosi się to także do osób starszych, u których pogłębia się słabość.

"...niech sprowadzi kapłanów Kościoła"

1516 Tylko kapłani (biskupi i prezbiterzy) są szafarzami namaszczenia chorych. Obowiązkiem duszpasterzy jest pouczanie wiernych o dobrodziejstwach tego sakramentu. Wierni powinni zachęcać chorych do wezwania kapłana i przyjęcia tego sakramentu. Chorzy powinni przygotować się do jego przyjęcia przez dobre dyspozycje, z pomocą duszpasterza i całej wspólnoty kościelnej, która w szczególny sposób powinna otaczać chorych swoją modlitwą i braterską pomocą.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

But by the envy of the devil, death entered the world. (Wis 2:24)

Psalm:

I will praise you, Lord, for you have rescued me. (Ps 30)

Second Reading:

Not that others should have relief while you are burdened,
but that as a matter of equality
your abundance at the present time should supply
their needs,
so that their abundance may also supply your needs,
that there may be equality. (2 Cor 8:13-14)

Gospel:

He took the child by the hand and said to her, "*Talitha koum*,"
which means, "Little girl, I say to you, arise!" (Mk 5:41)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Talitha koum. Girl, arise! Jesus said this to the dead daughter of the synagogue official, and she obeyed. Listen for his voice when you are weighed down, burdened with doubt or misery, for he says it to you, too. Arise!

Observances for the week of June 30, 2024

- Sunday:** 13th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Junipero Serra, Priest
Wednesday: St. Thomas, Apostle
Thursday: Independence Day
Friday: St. Anthony Zaccaria, Priest;
St. Elizabeth of Portugal
Saturday: St. Maria Goretti, Virgin and Martyr
Next Sunday: 14th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Venerable Antonietta Meo, born in Rome, died of bone cancer at just 6 years old. In her short life she wrote hundreds of little letters to Jesus and Mary displaying a deep spiritual maturity and had a profound understanding of the redemptive value of suffering.

Prayer for Our Government

Dear Lord,
Guide and direct those who
serve this country in positions
of leadership and power. Give
them Your wisdom and clarity
as they make decisions for our
nation.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

The Touch of Christ

For a long time, I didn't understand why the virtual Masses of the pandemic were so wearisome to me. Theoretically, shouldn't it be a tired mother's dream, fulfilling her Sunday obligation from the couch, not having to worry how much noise the kids are making?

But it wasn't. Seeing Mass without experiencing it left me hungry. It left me starving.

Then a wise priest explained it to me. "Watching virtual Mass is like taking a virtual shower," he said.

Grace might not be something we can see with our eyes, but it is very much something that is transmitted physically. Jesus has a human body for a reason. He needs to touch people.

We see that nowhere more clearly than in this Gospel. The crowds are pressing on him, everyone trying to get close, everyone trying to share his space. The hemorrhaging woman claws her way through, desperate to make physical contact with him, any part of him, even his cloak. The synagogue official begs Jesus to come and "lay hands" on his daughter, knowing that this is the only way for her to survive. He doesn't ask for Jesus' good thoughts or approving gaze. He knows that isn't what he needs.

In the Gospels, Jesus saves people chiefly through his own touch because he wants to show us — you and me, sitting in the pews — something very important about how we are saved.

But where do you and I find the touch of Jesus Christ? Where do you and I find salvation?

It's in the water flowing over the infant's forehead. It's in the Host dissolving on our tongues. It's in the oil that is pressed to the skin of the confirmand, the dying man, and the brand-new priest. It's in the embrace of the newly married couple. It's in the extended hand of the priest as he says, "Your sins are forgiven."

It's still here, two thousand years later. It's still waiting for us to reach out and grasp it.

"If I but touch his clothes, I shall be cured." — Mark 5:28

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

In today's digital world, do we really need to be face-to-face with a priest to confess our sins? Would Facetime or Zoom ever be allowed?

Answer:

The question of whether or not Catholics can celebrate the Sacrament of Reconciliation virtually (via social media, by phone, or in some other way) is a question that has actually been around for several years. The recent COVID-19 pandemic brought the question back in a new way, especially as many parishes were forced to introduce a sort of "social distanced" confession, with the sacrament being celebrated outdoors.

In reflecting on this question, however, there are a couple points that we want to keep in mind. First, as the Code of Canon Law observes in different places, the faithful have a right to the sacraments of the Church and the Church's ministers have a responsibility to make them accessible. At the same time, however, we always have to be sure that we respect the nature of the sacraments themselves.

Although modern forms of technology and communication can help us in our work of evangelization catechesis, the Pontifical Council for Social Communication has reminded us that, "Virtual reality is no substitute for the Real Presence of Christ in the Eucharist, the sacramental reality of the other sacraments, and shared worship in a flesh and blood human community. There are no sacraments on the internet" (The Church and the Internet, no. 9).

Although our encounters with others on the internet and via social media can be considered "real" in one sense, in the sacraments we encounter Christ in a personal and ecclesial way. It is never just a private experience but is always grounded in the life of the Church and this means that it must truly be personal, including the contact between the confessor and the penitent. While the convenience or ease of online celebrations might be appealing for many reasons, at heart, we always want to keep in mind the fullness of the Church's tradition and the meaning of the sacraments.

Be There When God Moves

THE CHURCH WILL NEVER BE THE SAME

July 17-21, 2024, tens of thousands of passionate Catholics will experience an outpouring of grace on a scale this generation has never seen. This historic moment is called the 10th National Eucharistic Congress. Catholics from every corner of the U.S. will be in Indianapolis for this transformative gathering, and YOU are invited to represent our parish at this pivotal moment!

Whether you join us for the full experience or one day, you'll enjoy world-class teaching from some of the most trusted Catholic voices in the United States. Come encounter and worship Jesus in a new way, and be anointed to share those graces with our community when you return home.

More than ever, you will be proud to be Catholic and excited about the future of the Church in America.

Scan the code to learn more about the event and explore the full schedule for each day. The more people who register at once, the lower the cost becomes! Contact our parish office for more information about registering with your fellow parishioners.



eucharisticcongress.org

JULY 17-21, 2024 | INDIANAPOLIS, IN



NATIONAL
**Eucharistic
Congress**

Pictured below is parishioner Dennis Halik holding the dedication portions of the two stained-glass windows he sponsored before they were installed. As the good Lord willed it, the stained-glass windows were installed on June 20th, the day of what would have been the 54th wedding anniversary of Dennis and his late wife, Jeanne. Praise God!



Na zdjęciu parafianin Dennis Halik trzyma fragmenty dedykacji dwóch witraży, których ufundował, przed ich zamontowaniem. Zgodnie z wolą Bożą, witraże zamontowano 20 czerwca, w dniu przypadającym 54 rocznicę ślubu Dennisa i jego zmarłej żony Jeanne. Chwała Bogu!

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20- Carolyn Heinrich

(In memory of †Walter A. Kiebles on his 97th birthday anniversary)

\$20 - Celena & Emilia

(In memory of †Pat Soukal)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Lekarze, ojciec czy matka walczą o życie dziecka. Ile takich historii spotykamy na co dzień w naszym życiu, czytamy o nich w Internecie czy oglądamy w telewizji. Jedną z nich przedstawia książka pt. „Mam odwagę mówić o cudzie”. To zapis rozmowy z prof. Januszem Skalskim, wybitnym kardiologiem dziecięcym i człowiekiem głębokiej wiary. „Mam odwagę mówić o cudzie” – powtarzał Profesor w grudniu 2014 roku po godzinach walki o życie 2,5-letniego Adasia, najbardziej wyzębionego człowieka świata. Lekarz, który pomógł Bogu przywrócić chłopca do życia, w duecie z Bogiem uratował już sześć tysięcy dziecięcych serc. Stawia dobro innych ponad swoje, a sam doznał zawału w trakcie walki o życie pacjenta. Jego życiorys pokazuje, że zawsze trzeba walczyć.

Dzisiejsza Ewangelia przywołuje obraz Jaira, jednego ze zwierzchników synagogi, który myślał o swoim dziecku znajdującym się w niebezpieczeństwie śmierci. Ten niepokój skupiał całą jego uwagę, przysłaniając wszystko inne. Wielkie cierpienie i wielka wiara sprawiły, że przyszedł do Jezusa, i upadł Mu do nóg prosząc usilnie: „Moja córeczka dogorywa, przyjdź i połóż na nią ręce, aby ocalała i żyła”. Czy Jair w tym momencie mógł myśleć, że „dla Boga nie ma nic niemożliwego”?

Jezus spełnił prośbę ojca dziewczynki i udał się we wskazanym kierunku. Jednak okazało się, że ludzie przynieśli wiadomość o śmierci córki. Chociaż sytuacja wydawała się być rozstrzygnięta kategorycznie, Nauczyciel mówi: „Nie bój się, tylko wierz”. Przełożony synagogi, wbrew oczywistej po ludzku sytuacji, nie wycofuje się, ale konsekwentnie idzie za Panem. Przychodzą do domu i Jezus mówi „dziewczynka nie umarła, tylko śpi”. Więc w oczach Pana Boga rzeczywistość może wyglądać zupełnie inaczej. To, co ludzie uznali za śmierć, Jezus uznał tylko za sen, z którego można się obudzić. I tak się stało. Boski Dawca życia wskrzesza dziewczynkę i w ten sposób przywraca rodzinie utraconą nadzieję.

Również i każdy z nas może przeżywać sytuacje zagrożenia życia swojego czy najbliższych. Nie wystarczy wtedy jedynie fachowa opieka medyczna dla naszego ciała, ale warto spojrzeć na trudne doświadczenie również w perspektywie wiary. I powierzyć sprawę „szlachetnego zdrowia” opiece Boskiego Lekarza Jezusa, który jest Panem życia. I który przyszedł po to, abyśmy „mieli życie i mieli je w obfitości”.

Wiara okazuje się według Jezusa koniecznym warunkiem uzdrowienia. Oznacza ona przekonanie, że Bóg z mocą działa przez Jezusa i dokonuje przez Niego cudów, a wszystko z miłości do ludzi i pragnienia, by uczynić ich szczęśliwymi. Dzięki ufnej wierze człowiek może autentycznie spotkać się z Bogiem, doświadczyć Jego obecności i w konsekwencji zawierzyć Mu swoje życie. Wejście w zażyłą relację, w komunię z Bogiem jest w stanie przynieść człowiekowi nie tylko uzdrowienie, ale może go wyrwać nawet z otchłani śmierci. Warto więc

pamiętać stając przed Jezusem, nawet w najtrudniejszych sytuacjach, że warto walczyć do końca i wierzyć Boskiemu Nauczycielowi. Niech Miłosierny Pan wszystkim błogosławi i przywróci utraconą nadzieję. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

2. kolektka w przyszłą niedzielę: Świętopietrze

Raz w roku, w niedzielę najbliższą 29-go czerwca, kiedy Kościół katolicki obchodzi uroczystość św. Apostołów Piotra i Pawła, zbierane są ofiary, które przekazywane są do Stolicy Apostolskiej na cele dobroczynne. W tą niedzielę, **30-go czerwca**, pieniądze zebrane z drugiej tacy podczas wszystkich Mszy św. w naszej parafii także zostaną przekazane do dyspozycji Państwa Kościelnego.

Świętopietrze, czyli tzw. denar św. Piotra, to rodzaj daniny na rzecz papieżstwa płaconej przez średniowieczne państwa katolickie do roku 1555.

Pius XI w encyklice *Saepe Venerabilis* z 1871 nadał formalny charakter zwyczajowi przekazywania wsparcia finansowego Stolicy Apostolskiej przez laickich członków Kościoła łacińskiego oraz innych ludzi. Dziesięcina oddawana jest do lokalnych parafii lub diecezji, podczas gdy świętopietrze kierowane jest bezpośrednio do Watykanu. Uzyskane fundusze są wykorzystywane przez Papieża na cele dobroczynne.

Wcześniejszy Termin Publikacji Biuletynu

Ze względu na zbliżające się święto, termin publikacji artykułów i intencji Mszalnych w biuletynie na 7-go lipca upływa w poniedziałek 1-go lipca o godzinie 12:00 pm.

Papieskie Intencje Apostelstwa Medytacji

Lipiec - Za duszpasterstwo chorych

Módlmy się, aby sakrament namaszczenia chorych dawał osobom, które go przyjmują, i ich bliskim moc Pana i aby coraz bardziej stawał się dla wszystkich widzialnym znakiem współczucia i nadziei.



Godziny Biura Parafialnego w Tym Tygodniu

Biuro Parafialne będzie **CZYNNE**

od poniedziałku do środy,

1-go lipca - 3-go lipca

i NIE CZYNNE

od czwartku do niedzieli,

4-go lipca do 7-go lipca

z okazji Święta Niepodległości.

Ciesz się wakacjami w bezpieczny
i odpowiedzialny sposób!

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Uzdrawiająca wiara

Wiara góry przenosi (por. Mt 17, 20). W życiu codziennym to wyrażenie oznacza najczęściej wiarę we własne możliwości, co ma podnieść na duchu, dodać odwagi wobec różnych wyzwań. Wiara w Jezusa, w Jego Bożą moc, w Jego posłannictwo przynosi większe owoce. Daje bliski dostęp do Jego Osoby, co pozwala z kolei zagoić długo krwawiące rany, a nawet przywracać do życia umarłych. Wiara przełożonego synagogi, Jaira, skłania go do tego, by szukać Jezusa, przyjść do Niego i z bólem cierpiącego ojca prosić o rzecz niebывалą: życie dla umierającego dziecka. Wiara kobiety, która przez dwanaście lat cierpiała na krwotok, popycha ją do tego, aby przedzierać się przez tłum ludzi, by choć dotknąć Jego płaszcza. W tłumie cisnęło się na Niego wielu, ale łaskę otrzymała kobieta, która wierzyła. Wiara w Jezusa daje nam dostęp do Niego, a w Nim jest to, czego człowiek potrzebuje najbardziej: moc, która uzdrawia nasze krwawiące rany, i siła, która chorych i umierających przywraca do życia.

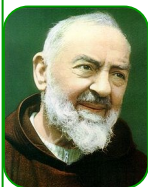
Panie Jezu, umocnij moją wiarę, abym dzięki niej znalazł drogę do Ciebie, bym przy jej pomocy pokonał wszystkie trudności, które mnie od Ciebie dzielą, i bym przylgnął do Ciebie, doświadczając uzdrowienia z moich słabości. Amen.

Matki Bożej Licheńskiej - 2 lipca

2 lipca obchodzimy wspomnienie liturgiczne Matki Bożej Licheńskiej – Bolesnej Królowej Polski. Jej obraz wierni otaczają szczególnym kultem w bazylice Matki Bożej Bolesnej w Licheniu. Obraz został koronowany przez kard. Stefana Wyszyńskiego 15 sierpnia 1967 r. W sanktuarium licheńskim, którym opiekują się księża marianie, w 1999 r. modlił się św. Jan Paweł II. Dokonał wówczas poświęcenia nowego kościoła. Zachęcał wtedy: "Zgromadzeni na tej (...) modlitwie w licheńskim sanktuarium, u stóp Bolesnej naszej Matki, błagajmy Ją wszyscy – biskupi, kapłani, osoby konsekrowane i ludzie świeccy – aby wstawiała się za nami u swego Syna, wypraszając nam wiarę żywą, która z ziarna gorczycy staje się drzewem życia Bożego. Wiarę, która każdego dnia karmi się modlitwą, umacnia sakramentami świętymi i czerpie z bogactwa Ewangelii Chrystusowej; wiarę mocną, która nie lęka się żadnych trudności, ani cierpień czy niepowodzeń, bo oparta jest na przekonaniu, że «dla Boga nie ma nic niemożliwego» (por. Łk 1, 37); wiarę dojrzałą, bez zastrzeżeń, która współdziała z Kościołem świętym w autentycznym budowaniu mistycznego Ciała Chrystusa".

Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio

2-go lipca przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.

**Św. Tomasz - 3 lipca**

Św. Tomasz, zwany także Didymos (tzn. bliźniak), należał do ścisłego grona Dwunastu Apostołów. Ten męczennik nazywany jest niewiernym, ponieważ jako nieobecny przy pierwszym ujawnieniu się Zmartwychwstałego Apostołom nie uwierzył ich relacjom. Dopiero w Wieczerniku spotkał Chrystusa i uwierzył.

Św. Tomasz miał głosić Ewangelię najpierw Partom (obecny Iran), a następnie w Indiach, gdzie miał ponieść śmierć męczeńską w Calaminie w 67 r. Jako miejsce jego pochówku podawany jest Mailapur (przedmieście dzisiejszego Madrasu). Jednak już w III wieku relikwie św. Tomasza przeniesiono do Edessy, potem na wyspę Chios, a w 1258 r. do Ortony w Italii.

Święty Tomasz uważany jest za patrona Indii i Portugalii, architektów, budowniczych, cieśli, geodetów, kamieniarzy, murarzy, stolarzy, małżeństw i teologów. Jest adresatem modlitw wiernych w chwilach zwątpień.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca (**5-go lipca**). Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00-8:30 am i od godz. 6:30-7:00 pm.

Pierwsza Sobota Miesiąca

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **6-go lipca** o godzinie 7:00 pm.



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

Serdecznie zaprasza na uroczysty bankiet z okazji 60-lecia istnienia szkoły

26 października 2024 r.

Crystal Grand Banquets

12416 South Archer Avenue, Lemont, IL 60439

Prosimy o zarezerwowanie tej daty w kalendarzu!

Z tej okazji chcemy wydać pamiętnik, w którym przedstawimy historię i dorobek naszej szkoły. Będziemy zaszczycony, jeśli zmieścicie Państwo pamiątkowy wpis (życzenia, gratulacje) do naszego pamiętnika.

Opłata za życzenia i gratulacje:

Cała strona - \$100 albo Połowa strony - \$65

Życzenia i gratulacje prosimy wysłać na adres:

cholewinski2015@gmail.com

Czeki należy wystawić na: Cholewiński Polish School i przesłać na adres:

Polska Szkoła im. Ks. St. Cholewińskiego

Kinga Kościelniak

5123 S. Laporte Ave.

Chicago, IL 60638

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweckj, Scott Koker, Bronisław Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunickj, Linda Kunickj, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Lord, help me get out of bed quickly to learn about your world.

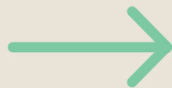
Mission for the Week

Make a Get Well card and give it to someone who is sick.

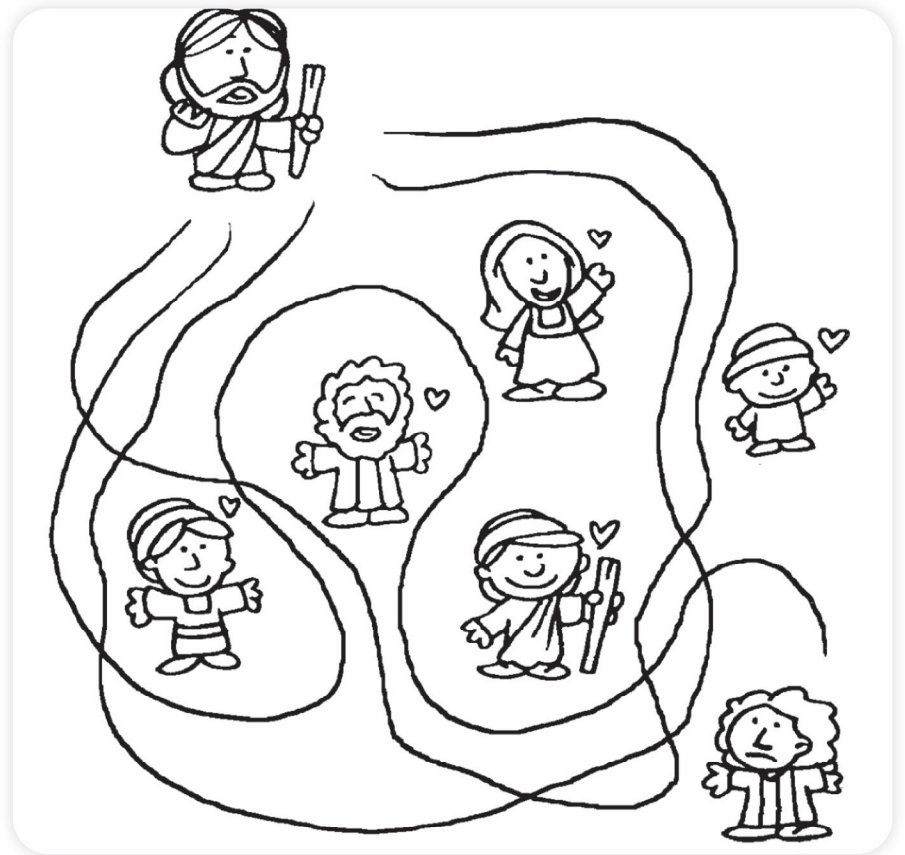
Sharing the Gospel

In today's Gospel a little girl was so sick that people thought she was dead. However, Jesus said she was just asleep. He held her hand and said, "Get up, little girl." Every day you work hard doing chores at home and learning at school. If you are tired and do not want to get out of bed, Jesus will hold your hand and say, "Get up and enjoy the day."

**Now color
the picture!**



Which line will lead Jesus to the sick little girl.



13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



"Which insect did the abbot permit in his vegetable garden?"



"A praying mantis."



The "abbot" is the leader of a monastery. "Monastery" is the location where the monks live together, pray, share ... and garden.

©LPI

13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

